



UNIVERSITÄTS-
BIBLIOTHEK
PADERBORN

Universitätsbibliothek Paderborn

Das neuw Testament recht grüntlich teutscht

Luther, Martin

Straßburg, 1524

VD16 B 4346

Das. VI. Capitel.

urn:nbn:de:hbz:466:1-34848

Zü den Corinthern.

CXXXIII

so sind sy al gestorben/ Und er ist darumb für alle gestorben/auff das die
so da leben/nicht in selbs leben/ sonder dem/der für sy gestorben vnd auff-
erstanden ist.

* C(ihun wir zu vil) Das ist/ Ob wir gleich zu sharpf mit den leuten füren/ so dienen wir doch gott
daran/thün wir aber scherlich vnd messig mit/in/ so thün wir den leuten zu dienst/das allenhalben
recht vnd wolhan ist.

Darumb von nun an/ kennen wir niemant* nach dem fleisch/ vnd ob
wir auch Christü kant haben nach dem fleisch/ so kennen wir jn doch jetzt
nit mer/ Darumb ist etwa ein neuwe creatur in Christo/ so ist das alt ver-
gangen/sibe/ es ist alles neuw worden. Aber dz alles von gott/ der vns mit
im selb versünnet hatt durch Jesum Christ/vnnd vns geben das ampt/das
die versünning prediget. Den gott war in Christo/vnd versünnet die welt
mit jm selber/vnd rechnet in jr sünd mitzü/ vnd hat vnder vns auffgericht
das wort von der versünning.

* C(nach dem fleisch) Christum nit mer erkennen nach dem fleisch/ ist nichts fleischlich an jm suchen
der gewarten/ wie die jünger iherten vor dem leiden/ sonder an seinem wort berügen darin sy eyel
gesleich vnd ewiges güt haben.

So sind wir nun botschafften/ an Christus statt/ als vermanete Gott
durch vns/ So bitten wir nun an Christus statt/ laßt euch versünen mit
gott/denn er hatt den/ der von keiner sünd weist/ für vns/ zur sünd ge-
macht/auff das wir wurden in jm die gerechtigkeit die vor gott gilt.

Das. VI. Capitel.

Vir ermanen aber euch als mithelffer:
das je nicht vergeblich die gnade gottes empfahet. Denn er
spricht/ Ich hab dich in der genemen zeit erhöret/ vnd hab dir
am tag der seligkeit geholffen. Sehet/ ißt ist die angeneime
zeit/ jetzt ist der tag der seligkeit/ laßt vns aber niemant ißgent ein ergerniß
geben/ auff das vñser ampt nit verleßter werde/ sonder in allen dingien
laßt vns beweisen als die diener gottes.

Mit grosser gedult/mit trübsaln/mit nötten/mit engsten/mit schlegen/
mit gesencknissen/mit aussführen/mit arbeit/mit wachen/mit fasten/mit
keuschheit/mit erkentniß/mit langmüt/mit freuntlichkeit/mit dem heyligen
geist/mit vngeserberter lieb/mit dem wort der warheit/mit der krafft gots/
durch wassen der gerechtigkeit zur rechten vñnd zur lincken/durch preß
vnd schmach/durch böß gerücht vnd güt gerücht/ als die versüner/ vñnd
doch warhasftig/ als die unbekanten/ vnd doch bekant/ als die sterbende/
vnd sibe/wir leben/ als die gezüchtigte/ vñnd doch nicht ertödet/ als die
traurigen/ aber alzeit fröhlich/ als die armen/ aber die doch vil reymach-
en/ als die nichts haben vnd doch alles innhaben.

O je Corinth/ vñser mund hat sich vffthan zu euch/vñser hertz hat sich
vßbreyttet/ Vñserthalben düßt je euch nicht* engsten/dz je euch aber eng-
ster/ das thüt je vß herzlicher meinung. Ich rede mit euch als mit kindere/
die gleichen ion mit vns haben. Darumb breyttet je euch auch auf.

* C(engsten) Auf der vorigen Epistel waren die Corinthen erschreckt/ vnd hermeinen sich/ das sy den
3 Apostel

Die ander Epistel

Apostel beleydig hattent. Nun tröster sy vnd spricht: sein herz vnd mund sey fröhlich vnd ausbreyt daramb sollen sy sich nicht engsten noch hermen/ also sey er über sy vnlüstig/ das sy sich aber drob hermen sey an jn kein vrsach/ sonder als feum kinder/ hermen sy sich aus güttem herzen da es auch nicht nöt ist/ wölchs nicht thün die knechtisch arr haben/ vnd des ewigen lons nicht warten/ des die kinder sicher sind/ darumb sy vrsach zu freuwen haben.

Ziehet nicht am frembden joch mit den vngleubigen. Denn was hat die gerechtigkeit für genies mit der vngerechtigkeit: was hat dz liecht für gemeinschaft mit der finsternis: wie stimpft Christus mit Belial: oder wz für ein teil hat der glaubig mit dem vnglaubige: was hatt der tempel gottes für ein gleiche mit den götzen: Ir aber seyt der tempel des lebendigen gottes/ wie denn Gott spricht/ Ich wil in jnen wonen/ vnd in jn wandelen/ vnd wil jrer Gott sein/ vnd sy sollen mein volk sein. Darumb/ geet auf mit ten von jn/ vnd sindert euch ab/ spricht der heiz/ vnd türet kein vntreynes an/ so wil ich euch annemen/ vnd euwer vatter sein/ vnnid jr soll meine sun vnd töchter sein/ spricht der almechtig heiz.

Das. VII. Capitel.

DJe weil wir nun solde verheissung ha
ben/ mein liesten/ so laßt vns von aller besleckung des fleischs
vnd des geists vns reimigen/ vnd fort faren mit der heyligung
in der soicht gottes/ Fasset vns/ wir haben niemant leyd than
wit haben niemant geteuscht/ wir habenniemant versorteylet/ nicht sag
ich solchs euch zuerdammen. Denn ich hab droben zzuor gesagt/ das jrm
vnserm herzen seyt/ mit zu sterben vnd mit zu leben. Ich bin seer freydigge
gen euch/ ich räume vil vō euch/ ich bin erfüllt mit trost/ ich bin überschw
ecklich in freunden/ in allem vnserm trübsal. Den da wir in Macedonien
men/ hat vnser fleisch kein rüw/ sonder allenthalben warē wir in trübsal
vswändig streit/ inwendig soicht. Aber Gott der die geringen tröstet/ der
tröstet vns durch die zukunft Titi.

Nicht allein aber durch seine zukunft/ sonder auch durch den trost/ da
mit er getrostet war an euch/ vñ verkündigt vns euwer verlangen/ euwer
weynen/ euwer eysser vmb mich/ also das ich mich noch mer freuwete.
Denn dzich euch durch den brieff hab traurig gemacht/ reuwet mich nicht
vnd ob michs reuwete/ So ich aber sehe/ das der brieff villeycht auch ein
stund lang/ euch betrübt hat/ so freuwe ich mich doch nun/ mit daunon das
jr seyt betrübt worden/ sonder das jr betrübt seyt worden zur reuve. Den
jr seyt götlich betrübt worden/ dz jr von vns ja keinen schadē irgent jnnen
nemet/ Den die götliche traurigkeit wirkt zur seligkeit ein reuve/ die ny
mant gerüwet/ Die traurigkeit aber der welt wirkt den tod.

Sibe/ das jr götlich seyt betrübt worden/ welchen sleys hats in euch ge
wirkt/ darzu verantwortung/ vnwollen/ forcht/ verlangen/ eysser/ each/
Ir habt euch beweyset in allen stücken/ das jr reyn seyt an der thatt. Dar
umb ob ich euch geschribē hab/ so ist doch nicht geschehen/ vmb des willē/
der be-